

УДК 94(47).084.5

## РОЛЬ ТРАДИЦИОННОЙ НАРОДНОЙ МЕДИЦИНЫ В ЛЕЧЕНИИ РАКА В КИТАЕ

Гохуа Цзян

Хэйлунцзянский университет Китайской народной медицины, г. Харбин, Китай

**Ключевые слова:** традиционная медицина, Китай, рак

## THE ROLE OF TRADITIONAL CHINESE MEDICINE IN THE TREATMENT OF CANCER IN CHINA

Guohua Jiang

Heilongjiang University of Chinese medicine, Harbin, China

**Keywords:** traditional medicine, China, cancer

Рак является широко распространенным заболеванием, которое наносит огромный вред нашему здоровью. По статистике ВОЗ, в наше время рак можно либо предотвратить, либо вылечить, либо сгладить последствия лечения [1]. С древних времен и до наших дней китайская медицина оказывает помощь пациентам при лечении злокачественных опухолей. Самые ранние записи об опухолях у человека можно проследить по старинным надписям на костях и панцирях черепах, они датируются XVI–XI веками до н. э. «Злокачественные язвы» с «отечностью, но без изъязвления» описаны врачами династии Цинь (221–207 до н. э.), ими были представлены различные теории и подходы для лечения рака [2].

В современном китайском обществе онкология относится к числу бурно развивающихся отраслей медицинского знания. Для борьбы с раком в Китае сегодня существуют огромные клиники, институты, оснащенные высокотехнологичным

современным оборудованием. Специалисты проходят стажировки в США, Европе, Японии. Однако у многих иностранных специалистов есть большой интерес к тысячелетнему опыту традиционной китайской медицины в области лечения злокачественных опухолей.

Китайская традиционная медицина рассматривает рак как нарушение взаимодействия трех основных факторов, обеспечивающих жизнедеятельность человека:

- внутренний фактор,
- внешний фактор,
- не внутренний и не внешний фактор.

Недостаток при рождении или потеря баланса Инь-Ян и ослабление Цзан-Фу в организме в течение жизни является внутренним фактором. Ветер, холод, зной, изменение климата — все это внешние факторы. Нервное истощение, утомляемость, стресс — не внутренний и не внешний фактор. Внешние факторы реализуют свое действие, влияя на внутренние (рис. 1).

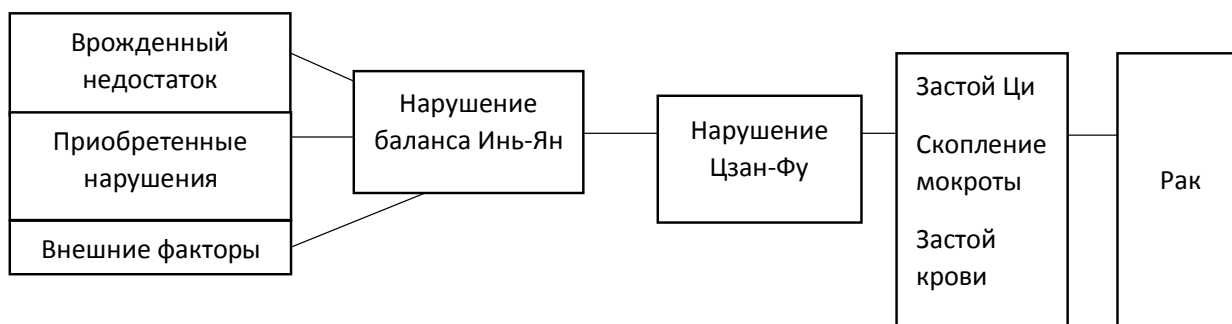


Рисунок 1. Механизмы, влияющие на развитие рака (по мнению китайской традиционной медицины)

Основные методы лечения злокачественных опухолей включают в себя химиотерапию и лучевую терапию, а как вспомогательные методы, в том числе на поздних стадиях заболевания, — биотерапию и терапию традиционной китайской

медицины. Китайская традиционная медицина составляет важную часть в комплексной терапии. Интеграция современной и народной медицины может пойти на пользу многим пациентам, они взаимно дополняют друг друга (рис. 2).

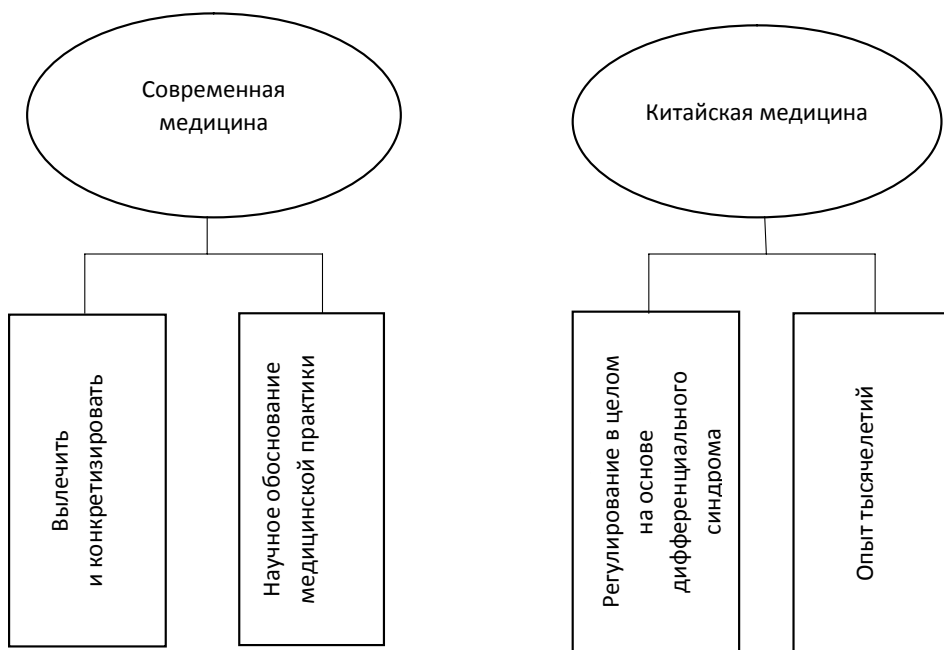


Рисунок 2. Составные части современной и традиционной медицины в Китае

Принципы лечения рака основаны на поиске причины, корня заболевания, необходимости поддерживать защитную функцию организма, избавления от патогенных факторов. При постановке диагноза проводятся широкий сбор данных о пациенте, осмотр, пальпация, инструментальное обследование.

В тактике лечения рака необходимо придерживаться принципа: организм — это единое целое. Теория назначения лечения на основе дифференциального синдрома — это следование научно обоснованной теории, примененной на практике, и опыту предыдущего поколения.

Медицинское лечение — это корректировка равновесия организма. Однако медицина не должна впадать в крайности. Если лечение рака осуществляется только с помощью методов, которые оказывают разрушающее воздействие как на хорошие, так и на плохие силы в организме, то в результате человек погибнет.

Комплекс китайской народной медицины включает в себя лечение отварами, иглоукалывание, а также специальную диету. Ос-

новная цель комплексного лечения — повысить эффективность лечения, снизить осложнения после лечения, улучшить качество жизни.

Применение китайской традиционной медицины при лечении рака включает:

- восстановление после операции,
- восстановление после химиотерапии,
- восстановление после лучевой терапии,
- лечение сопутствующих симптомов,
- общую реабилитацию.

После операции необходимо обратить внимание на функционирование селезенки, желудка и легких, так как в большинстве случаев появляются боли в области живота, снижение аппетита, слабость, одышка, потливость, слабый пульс, бледный язык с налетом. При воспалении пищевода появляются боль и жжение, затруднение глотания. При воспалении легких также необходимо очищение легких от мокроты и увлажнение легких.

После проведения лучевой терапии часто возникает синдром пустоты Инь, необходимо обратить внимание на сохранность Инь в легких

и почках. Но при подпитывании легких Инь нужно следить за отделением мокроты из легких, а при питании почек не забыть об укреплении селезенки и желудка. При рвоте в Китае принято в сочетании с использованием современных лекарств использовать способы избавления от желудочного дискомфорта с помощью настоев свежих трав.

Вспомогательное лечение методиками народной китайской медицины при химиотерапии заключается в уменьшении повреждения пищеварительной системы, костного мозга, сердца, печени, почек.

Китайская народная медицина имеет свои методики для стимулирования кроветворения и восстановления функции печени. Принимая современное противоопухолевое лекарство одновременно с лекарственными травами, можно защитить сердце и почки, поддержать функцию печени и желудка.

На поздних стадиях лечения рака, особенно у пожилых людей, которые не могут сделать операцию или химиотерапию, китайская народная медицина является основным методом лечения. Иглорефлексотерапия и фитотерапия для этих пациентов становятся ведущим типом воздействия при лечении рака.

Доказано, что фитотерапия:

- повышает эффективность традиционной химиотерапии, уменьшает токсичность и побочные эффекты от ее проведения;
- повышает иммунитет больного, улучшает аппетит, приводит к нормализации сна;
- стимулирует противоопухолевый иммунитет, который имеет противорецидивное и противометастатическое действие.

Специалисты-онкологи, участвующие в исследованиях различных методов фитотерапии, уже получили прекрасные результаты в области использования различных традиционных фитопрепаратов для лечения рака. Например, препарат *Lianciguai* эффективно используется при лечении первичного рака печени, препарат *Fufangziyuanyin* — для лечения рака легких, препарат *Fufangxianhesao* — для лечения рака желудка (на средней и поздней стадии). Травяной препарат *Wubeizisan* эффективно используется для снижения болевого синдрома у больных ра-

ком. Для изготовления препаратов используются экологически чистые травы, без химических добавок.

Очень бережно в Китае относятся к сохранению иммунитета больных, страдающих от рака. Так как лучевая и химиотерапия сильно подрывают иммунный ресурс организма, китайские специалисты много усилий тратят на то, чтобы организм даже в самом сложном положении продолжал бороться и иммунитет со временем можно было бы полностью восстановить. Китайская медицина придает особое значение балансу Инь-Ян. Сначала лечат основные симптомы, а затем восстанавливают нормальное физиологическое состояние. Когда проведенной энергии достаточно, функционирование иммунной системы приходит к своей норме, и тогда болезнь исчезает естественным путем.

Масштабный обзор ранее проведенных исследований был подготовлен учеными из Китая. В этих исследованиях принимали участие сотни тысяч онкологических больных, и в результате был сделан вывод, что китайская народная медицина включает большое количество способов лечения многих видов рака. Эти исследования охватывали разнообразные типы раковых заболеваний, но наиболее изучены способы лечения рака желудка, печени, легких, молочных желез, пищевода, тонкой и толстой кишки, а также носоглотки.

В библиотеке Cochrane представлены систематические обзоры или протоколы клинических исследований о китайской фитотерапии для некоторых видов рака (включая предраковые поражения желудка, распространенный рак поджелудочной железы, купирование побочных эффектов химиотерапии при колоректальном раке и раке молочной железы, фитотерапию для лечения распространенного колоректального рака). Среди исследований, опубликованных на китайском языке, фитотерапия является основным вмешательством традиционной китайской медицины в терапию рака, описывается в 90 % публикаций и включает 2964 исследования, что в 7 раз больше количества исследований в области акупунктуры [3].

Из 1015 исследований в 85 % было сообщено о лечении симптомов заболевания и их тяжести,

использование средств традиционной китайской медицины привело к уменьшению побочных симптомов и снижению боли. Другие 883 исследования показали увеличение выживаемости онкологических пациентов. При этом в 38 % из них отмечено уменьшение размеров опухоли, а в 28 % — повышение качества жизни. В 19 %

исследований наблюдалось снижение количества рецидивов, в 7 % — снижение количества осложнений [4].

Количество публикаций на китайском языке, посвященных возможностям применения традиционной китайской медицины в онкологии, растет лавинообразно (рис. 3) [5].

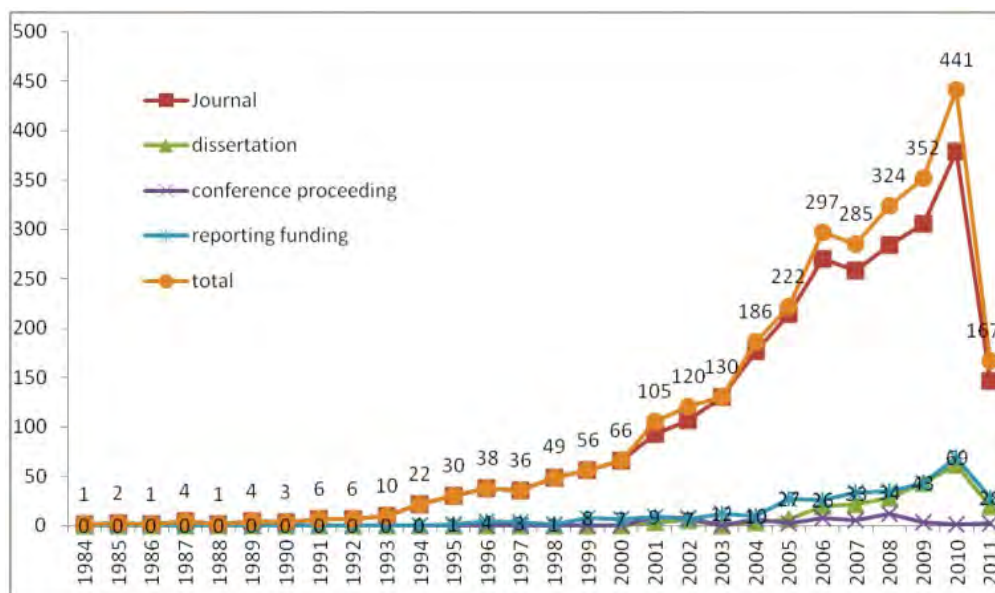


Рисунок 3. Динамика опубликованных работ на китайском языке о применении традиционной китайской медицины в онкологии

**Заключение.** Онкологические клиники Китая практикуют комплексное лечение, предполагающее сочетание современных западных методов лечения с древними китайскими методами: фитотерапией, рефлексотерапией, иглоукалыванием и др. Благодаря эффективной диагностике рака и комплексному лечению специалистам удается добиться существенных успехов в борьбе с онкологическими заболеваниями и повысить продолжительность и качество жизни пациентов, страдающих раком.

#### Литература

1. Li P. W. *Management of cancer with Chinese medicine*. — 2003.

2. [Электронный ресурс]. — URL: <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs297/en>.

3. Guo Z., Jia X., Liu J. P. et al. *Herbal medicines for advanced colorectal cancer*. — *Cochrane Database of Systematic Reviews*, 2012.

4. Yang G. Y., Li X., Li X. L. et al. *Traditional Chinese medicine in cancer care: a review of case series published in the Chinese literature* // *Alternat. Med.* — 2012. — № 75. — P. 1046.

5. Li X., Yang G., Li X. et al. *Traditional Chinese Medicine in Cancer Care: A Review of Controlled Clinical Studies Published in Chinese* // *PLoS One*. — 2013. — Vol. 8, № 4. — p. e60338. — URL: [10.1371/journal.pone.0060338](http://dx.doi.org/10.1371/journal.pone.0060338)